



MÈEN CHALACH

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

Sur les 5 fruits

Sur le vin

Sur les gâteaux

עַל הַמַּחֲיָה וְעַל הַכֶּלֶפֶלָה | עַל הַגָּפְנוֹ וְעַל פְּרֵי הַגָּפְנוֹ | עַל הָעֵץ וְעַל פְּרֵי הָעֵץ,

וְעַל תְּנוּבַת הַשָּׂדֶה וְעַל אֶרֶץ חֲמֻדָּה טוֹבָה וּרְחֻבָּה, שְׂרָצִיתָ וְהִנְחַלְתָּ לְאַבוֹתֵינוּ, לְאָכַל מִפְּרִיָּהּ וּלְשַׂבַּע מִטוֹבָהּ. רַחֵם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ וְעַל יִשְׂרָאֵל עַמּוֹךְ, וְעַל יְרוּשָׁלַיִם עִירָךְ, וְעַל הַר צִיּוֹן מְשֻׁכָּן כְּבוֹדְךָ, וְעַל מִזְבְּחֶךָ וְעַל הַיְכָלְךָ. וּבְנֵה יְרוּשָׁלַיִם עִיר הַקֹּדֶשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ, וְהַעֲלֵנוּ לְתוֹכָהּ, וְשִׂמְחֵנוּ בְּבִנְיָנָהּ, וּנְבָרְכֶךָ עָלֶיךָ בְּקֹדֶשׁהּ וּבְטָהֳרָהּ.

Le Chabbath : וּרְצָה וְהִחְלִיצֵנוּ בְּיוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה

A Roch 'Hodèch : וְזָכְרֵנוּ לְטוֹבָה בְּיוֹם רֵאשׁ חֹדֶשׁ הַזֶּה

A Roch Hachana : וְזָכְרֵנוּ לְטוֹבָה בְּיוֹם הַזְּכוּרוֹן הַזֶּה

A Pessa'h : וְשִׂמְחֵנוּ בְּיוֹם חַג הַמִּצּוֹת הַזֶּה בְּיוֹם (טוֹב) מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה

A Chavouot : וְשִׂמְחֵנוּ בְּיוֹם חַג הַשְּׂבוּעוֹת הַזֶּה בְּיוֹם טוֹב מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה

A Souccot : וְשִׂמְחֵנוּ בְּיוֹם חַג הַסּוּפוֹת הַזֶּה בְּיוֹם (טוֹב) מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה

A Chémini Atséret : וְשִׂמְחֵנוּ בְּיוֹם שְׁמִינֵי חַג עֲצֻרַת הַזֶּה בְּיוֹם טוֹב מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה

כִּי אַתָּה טוֹב וַיְמַטִּיב לְכֹל וְנוֹדֶה לְךָ עַל הָאָרֶץ

Sur les 5 fruits

Sur le vin

Sur les gâteaux

וְעַל הַמַּחֲיָה וְעַל הַכֶּלֶפֶלָה | וְעַל פְּרֵי הַגָּפְנוֹ | וְעַל הַפְּרוֹת.

S'ils sont en provenance d'Israël, on dira plutôt :

וְעַל מַחֲיָתָה וְעַל כֶּלֶפֶלְתָּהּ* | וְעַל פְּרֵי גִפְנָה | וְעַל פְּרוֹתֶיהָ

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, עַל הָאָרֶץ

Sur les 5 fruits

Sur le vin

Sur les gâteaux

וְעַל הַמַּחֲיָה וְעַל הַכֶּלֶפֶלָה | וְעַל פְּרֵי הַגָּפְנוֹ | וְעַל הַפְּרוֹת.

S'ils sont en provenance d'Israël, on dira plutôt :

וְעַל מַחֲיָתָה וְעַל כֶּלֶפֶלְתָּהּ* | וְעַל פְּרֵי גִפְנָה | וְעַל פְּרוֹתֶיהָ

* La farine vendue dans le commerce en Israël provient dans sa quasi-totalité de productions de blé de l'étranger. On ne dira donc וְעַל מַחֲיָתָה que dans les cas particuliers où l'on est sûr que la provenance est bien de la Terre d'Israël.



Torah-Box.com
diffusion du judaïsme aux francophones